

BERICHT DER GEMEINDERATSSITZUNG VOM 24. JULI 2017

RAPPORT DU CONSEIL COMMUNAL DU 24 JUILLET 2017

Texte: Quinten Spycckerelle

Anwesend: Die Herren Arndt, Bürgermeister, Koppes, Shinn und Schenk, Schöffen, die Herren Hieff, Wolter, Waaijenberg, Besenius, Frau Berscheid, die Herren Kayser, Schon, Strecker, Diederich und Tang Huynh, Mitglieder, Frau Hahn, Sekretärin.

Abwesend: Die Herren Rossler, Comes, Jacquemart, Lanners.

1. KOMPTABILITÄT

Der Gemeinderat beschließt:

- einstimmig die Gewerbesteuer für das Jahr 2018 bei 275 % zu belassen;
- einstimmig die Grundsteuer für das Jahr 2018 ebenfalls zu belassen;

A: Agrarland	400 %
B1: Industrielle- und kommerzielle Bauten	650 %
B2: Bauten mit gemischter Nutzung	400 %
B3: Bauten mit anderer Nutzung	200 %
B4: Einfamilienhäuser, Mietshäuser	200 %
B5: Grundstücke die nicht als Bauland eingestuft sind	400 %
B6: Baugrundstücke	400 %

- die Bürgschaft für die Gesellschaft ohne Gewinnzwecke „Am Pëtz“ zwecks Betreibung des Restaurants „Hôtel-Restaurant Le Vieux Château“, mit 13 Ja-Stimmen und einer Gegenstimme (H. Schon) zu übernehmen.

2. ARBEITEN

Der Gemeinderat bewilligt:

- die Renovierung des Restaurants „Le Vieux Château“ gelegen in Wiltz, Grand-rue 1, Kostenvoranschlag und Supplementarkredit 499.000 € mit 10 Ja-Stimmen, 3 Enthaltungen (HH Waaijenberg, Kayser und Wolter) und einer Gegenstimme (H. Schon);
- einstimmig die Anpassungen in den verschiedenen Maisons relais vorzunehmen, Kostenvoranschlag und zusätzlicher Kredit 740.000 €, Zuschuss des Ministère de l'Education Nationale, de l'Enfance et de la Jeunesse (50 %);

Présents: MM. Arndt, bourgmestre, Koppes, Shinn et Schenk, échevins, MM. Hieff, Wolter, Waaijenberg, Besenius, Mme Berscheid, MM. Kayser, Schon, Strecker, Diederich et Tang Huynh, membres, Mme Hahn, secrétaire.

Absents: MM. Rossler, Comes, Jacquemart, Lanners.

1. COMPTABILITE

Le conseil communal approuve:

- à l'unanimité des voix le maintien du taux de l'impôt commercial à 275% pour l'année 2018;
- à l'unanimité des voix le maintien des taux des impôts fonciers pour l'année 2018:

A: propriétés agricoles	400 %
B1: constructions industrielles et commerciales	650 %
B2: constructions à usage mixte	400 %
B3: constructions à autres usages	200 %
B4: maisons unifamiliales, maisons de rapport	200 %
B5: immeubles non bâtis autres que les terrains à bâtir à des fins d'habitation	400 %
B6: terrains à bâtir à des fins d'habitation	400 %

- le cautionnement de 250.000 € pour l'asbl «Am Pëtz» en vue de l'exploitation du restaurant «Hôtel-Restaurant Le Vieux Château» à Wiltz avec 13 votes pour et un vote contre (M. Schon).

2. TRAVAUX

Le conseil communal approuve:

- la rénovation du restaurant «Le Vieux Château» à Wiltz, Grand-rue 1, avec 10 votes pour, 3 abstentions (MM Waaijenberg, Kayser et Wolter) et un vote contre (M. Schon), devis et crédit supplémentaire 499.000 €;
- à l'unanimité des voix l'adaptation des aménagements des maisons relais, devis et crédit supplémentaire 740.000 €, dont 370.000 € (50 %) subside du Ministère de l'Éducation Nationale, de l'Enfance et de la Jeunesse;

- einstimmig die Ausweitung um 40 Plätze der maison relais „Reenert“, Kostenvoranschlag und zusätzlicher Kredit 52.000 €, wovon die Hälfte (26.000 €) ein Zuschuss vom Ministère de l'Éducation Nationale, de l'Enfance et de la Jeunesse darstellt;
- einstimmig den Abriss der alten Hallen „Z.A. Am Pétz“, Weidingen, Kostenvoranschlag 175.000 €;
- einstimmig die Installation eines Energieverteilungsnetzes „Z.A. Am Pétz“ in Weidingen, Kostenvoranschlag 250.000 €;
- einstimmig das Feldwegprogramm 2018/2019: 2018: Feldweg „Huuscht“ in Roullingen mit einer Länge von 820 m. Feldweg „Dall“ in Knaphoscheid mit einer Länge von 30 m. Feldweg „Hilscheid“ in Knaphoscheid mit einer Länge von 895 m. 2019: Feldweg „Korend“ in Niederwiltz mit einer Länge von 1550 m. Feldweg „Himmelbaach-Fuussgronn“ in Erpeldingen mit einer Länge von 1150 m.

3. VERSCHIEDENES

Der Gemeinderat bewilligt einstimmig, bei Nicht-Zahlung der Kommunalgebühren, die Installation von Zählern, welche den Wasserverbrauch limitieren.

- à l'unanimité des voix l'extension de la maison relais «Reenert», devis et crédit supplémentaire 52.000 €, dont 26.000 € subside Ministère de l'Éducation Nationale, de l'Enfance et de la Jeunesse;
- à l'unanimité des voix la démolition des anciens halls à Weidingen, «Z.A. Am Pétz», devis de 175.000 €;
- à l'unanimité des voix l'installation d'un réseau de distribution d'énergie électrique à Weidingen, «Z.A. Am Pétz», devis 250.000 €;
- à l'unanimité des voix le programme bi-annuel 2018/2019 de la voirie rurale: 2018: Chemin «Huuscht» à Roullingen d'une longueur de 820 m. Chemin «Dall» à Knaphoscheid d'une longueur de 30 m. Chemin «Hilscheid» à Knaphoscheid d'une longueur de 895 m. 2019: Chemin «Korend» in Niederwiltz d'une longueur de 1550 m. Chemin «Himmelbaach-Fuussgronn» à Erpeldange d'une longueur de 1150 m.

3. DIVERS

Le conseil communal approuve à l'unanimité des voix l'installation des compteurs limitant la fourniture d'eau suite au non-paiement des taxes communales.



Gemeinderat 2017. Foto: Inez Verharen